MC900440249[1]España sufre un descalabro mundial

Me llamo

El gran campeón cayó en su regreso a la escena que le hizo legendario y se llevó una zurra monumental tras un partido que dejó boquiabierto al universo. Peor que la peor pesadilla imaginable para una España que jamás desde 2008 había recibido en Eurocopa o Mundial más de un gol. En Bahía, el colapso fue total, un infierno, un cataclismo. España recibió una descarga holandesa de las que hacen época y en un caótico segundo tiempo acabó en el lodo. Y pudo ser mucho peor. El castañazo, con esa diferencia de goles, deja a España con un camino con mucho más que espinas. Su pase al segundo tramo del campeonato peligra a la primera.

De nada le sirvió el penalti de Diego Costa. Holanda se vengó con saña de la derrota de hace cuatro años en Sudáfrica, y con Robben al frente dejó a España agobiada, como un muñeco de trapo a merced de un adversario que en el segundo tiempo fue la marabunta. Casillas no era ni la peor sombra de Casillas, Ramos no era Ramos, Iniesta no era Iniesta… Así, uno tras otro. Costa no fue una solución y para Casillas todo fue un esperpento. Fue algo más que una mala tarde; fue una sesión de terror.

España 1-5 Holanda, viernes 13 de junio 2014

 Adaptado de <http://deportes.elpais.com/deportes/2014/06/13/mundial_futbol/1402677430_078624.html>

1. **Use your dictionary and the context to find the meaning of these words from the text.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| boquiabierto |  | lodo |  |
| campeón |  | marabunta |  |
| castañazo |  | muñeco de trapo |  |
| cataclismo |  | peor |  |
| derrota |  | pesadilla |  |
| descalabro |  | regreso |  |
| descarga |  | saña |  |
| esperpento |  | sombra |  |
| espinas |  | tramo |  |
| infierno |  | zurra |  |

1. **Find in the text the Spanish for these verb forms.**

|  |  |
| --- | --- |
| ended up |  |
| fell |  |
| had received |  |
| is jeopardised |  |
| left |  |
| make history |  |
| served |  |
| took revenge |  |

1. **Translate these phrases and sentences from the text into English.**
2. Peor que la peor pesadilla imaginable \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Y pudo ser mucho peor \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. Tras un partido \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
5. La derrota de hace cuatro años en Sudáfrica \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Casillas no era ni la peor sombra de Casillas \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. Uno tras otro \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Fue also más que una mala tarde ; fur una sesión de terror. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ANSWERS :

1. **Use your dictionary and the context to find the meaning of these words from the text.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| boquiabierto | *openmouthed* | lodo | *mud* |
| campeón | *champion* | marabunta | *plague* |
| castañazo | *punch, blow* | muñeco de trapo | *rag doll* |
| cataclismo | *cataclysm* | peor | *worse* |
| derrota | *defeat* | pesadilla | *nightmare* |
| descalabro | *disaster, setback* | regreso | *return* |
| descarga | *shock* | saña | *rage, fury* |
| esperpento | *fright* | sombra | *shadow* |
| espinas | *thorns* | tramo | *section* |
| infierno | *hell* | zurra | *thrashing* |

1. **Find in the text the Spanish for these verb forms.**

|  |  |
| --- | --- |
| ended up | *acabó* |
| fell | *cayó* |
| had received | *había recibido* |
| is jeopardised | *peligra* |
| left | *dejó* |
| make history | *hacen época* |
| served | *sirvió* |
| took revenge | *se vengó* |

1. **Translate these phrases and sentences from the text into English.**a. worse than the worst imaginable nightmare
2. And it could be much worse
3. After a game
4. The defeat of four years ago in South Africa
5. Casillas wasn’t even the worst shadow of Casillas
6. On after the other
7. It was something more than a bad afternoon ; it was a session of terror